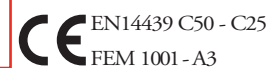




Technical drawing of a tower crane showing various configurations and dimensions. The main diagram shows a crane with a jib length of 30m, a counterweight of 1100kg, and a maximum height of 26.1m. It also shows a jib with a counterweight of 4000kg at a height of 20.8m. A smaller diagram shows a jib with a counterweight of 1500kg at a height of 21.8m. A table lists the crane's capacity: F1 (20.4t / 18.4t), 9.8t, and 20.95t. Dimensions include a base of 4m x 4m and a height of 4.7m.

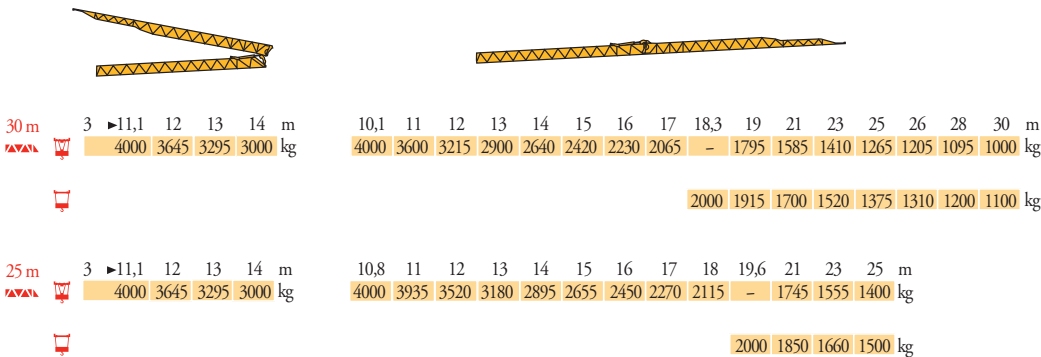
F1	● 20,4 t	■ 18,4 t
	9,8 t	
	20,95 t	





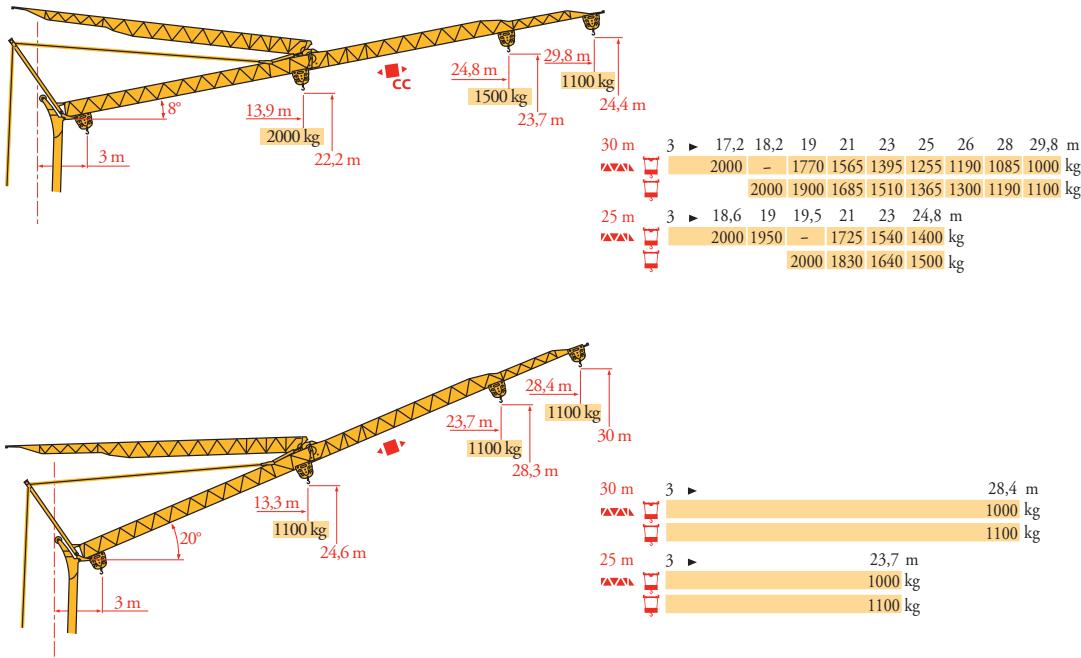
Courbes de charges
Lastkurven
Load diagrams
Curvas de cargas
Curve di carico
Curva de cargas
Диаграммы грузоподъемностей

LXR 3



Flèche relevée
Ausleger in Steilstellung
Luffing jib
Flecha izada
Braccio impennato
Lança inclinada
Маховая стрела

LXR 4



FR

Chariot distributeur
Chariot distributeur et courbes de charges
Réactions en service
Réactions hors service



A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum



Poids total du lest

DE

Verfahrbare Laufkatze
Verfahrbare Laufkatze und Lastkurven
Reaktionskräfte in Betrieb
Reaktionskräfte außer Betrieb

Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe

Ballast-Gesamtgewicht.

EN

Traversing trolley
Traversing trolley and load diagrams
Reactions in service
Reactions out of service

Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height

Gross ballast weight.

ES

Carro distribuidor
Carro distribuidor y curvas de cargas
Reacciones en servicio
Reacciones fuera de servicio

Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima

Peso total del lastre.

IT

Carrellino distributore
Carrellino distributore e curve di carico
Reazioni in servizio
Reazioni fuori servizio

A vuoto, senza zavorra (né assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima

Peso totale della zavorra.

PT

Carro distribuidor
Carro distribuidor e curva de cargas
Reações em serviço
Reações fora de serviço

Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas

Peso total do lastro.

RU

Грузовая тележка
Грузовая тележка и диаграммы грузоподъемностей
Реакции при работе
Реакции в покое

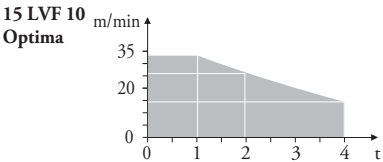
Вес без груза, балласта (или транспортных осей), с максимальной длиной стрелы и максимальной высотой
общий вес груза



Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos
Механизмы

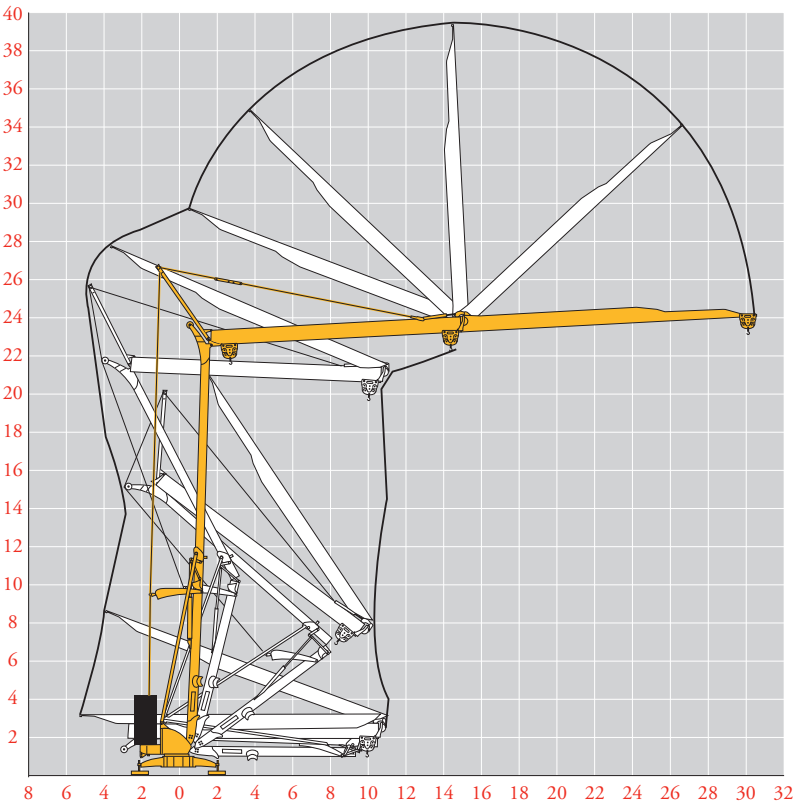
LXR 3

													ch - PS hp	kW
	15 LVF 10 Optima	m/min	3,6	18	30	49	66						15	11
		kg	2000	2000	2000	1100	500							
		m/min	3,6	18	30	54	66	1,8	8,9	15	27	33		
		kg	2000	2000	2000	1000	500	4000	4000	4000	2000	1000		
	3 DVF5	m/min	19 - 41										3	2,2
	RVF+31	tr/min U/min rpm	0 → 0,8										2	1,5
CEI 38 			IEC 38											
400 V (+6% -10%) 50 Hz							15 LVF 10 : 20 kVA							



Montage
Montage
Erection
Montaje
Montaggio
Montagem
Монтаж

LXR 3



FR

Levage
Distribution
Orientation

DE

Heben
Katzfahren
Schwenken

EN

Hoisting
Trolleying
Slewing

ES

Elevación
Distribución
Orientación

IT

Sollevamento
Distribuzione
Rotazione

PT

Elevação
Distribuição
Rotação

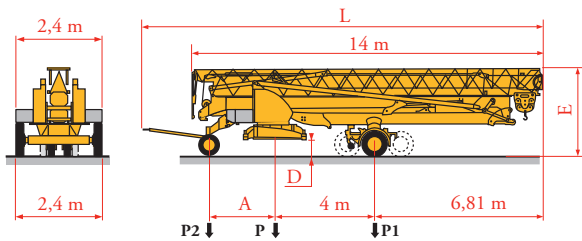
RU

Подъем
Перемещение каретки
Поворот



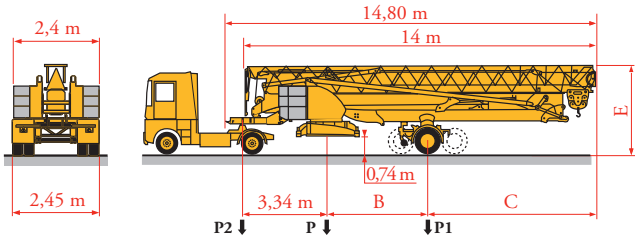
Transport
Transport
Transport
Transporte
Trasporto
Transporte
Транспортировка

LXR 5



	Km/h	A (m)	D (m)	E (m)	L (m)	P (kg)	P1 (kg)	P2 (kg)
DS62/S120	10	2,35	0,36/0,21	3,2/3,05	15,48	15405	9480	5925
DS61/S125	25	2,45	0,36/0,21	3,2/3,05	15,77	15755	9782	5973

... **



	Km/h	B (m)	C (m)	E (m)	P (kg)	P1 (kg)	P2 (kg)
SL121/J135	25	4,00	6,81	3,85	23070/16670	13200/11460	9870/5210
SL122/J215M	80	4,07	6,74	3,58	24140/17740	14170/12430	9970/5310

... **



**

FR

Transport grue
toute lestée.

Voir documentations
techniques.

DE

Krantransport mit voller
Ballastierung.

Siehe technische
Dokumentation.

EN

Transport of crane with
full ballast.

See technical
documentations.

ES

Transporte grúa
completamente lastrada.

Consulte la
documentación técnica.

IT

Trasporto con gru
completamente
zavorrata.

Vedere la documen-
tazione tecnica.

PT

Transporte de grua
totalmente balastrada.

Consultar documen-
tações técnicas.

RU

Перевозка крана с
полным балластом

см. техническую
документацию



Document commercial
non contractuel. Pour
toute information
technique se référer à la
notice correspondante.

Unverbindliches
Vertriebsdokument. Für
technische Informationen,
siehe die entsprechenden
Anweisungen.

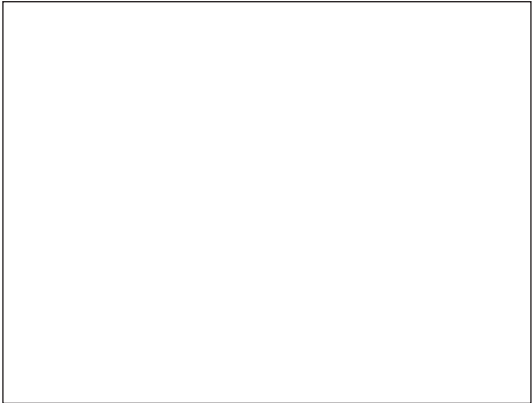
This commercial document
is not legally binding. For
any technical information,
please refer to the
corresponding instructions.

Documento comercial
no contractual. Para
cualquier información
técnica, ver la noticia
correspondiente.

Documento commerciale
non vincolante, per tutte
le informazioni tecniche
fare riferimento al
catalogo istruzioni.

Documento comercial não
contratual. Para qualquer
informação técnica
complementar consultar
as respectivas instruções.

Этот коммерческий документ
не является юридически
обязательным. Для получения
технической информации, см.
соответствующие инструкции.



Manitowoc - Americas - World Headquarters
2400 S. 44th Street • Manitowoc • WI 54220 USA
Tel: +1 920 684 4410 • Fax: +1 920 652 9778

Manitowoc - Europe, Middle East & Africa
Ecully, France
18, rue de Charbonnières B.P. 173 • 69132 ECULLY Cedex • FRANCE
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20 • Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc - Asia Pacific
16F Xu Hui Yuan Building,
1089 Zhongshan No.2 Road (S) • Shanghai 200030 China
Tel: +86 21 6457 0066 • Fax: +86 21 6457 4955